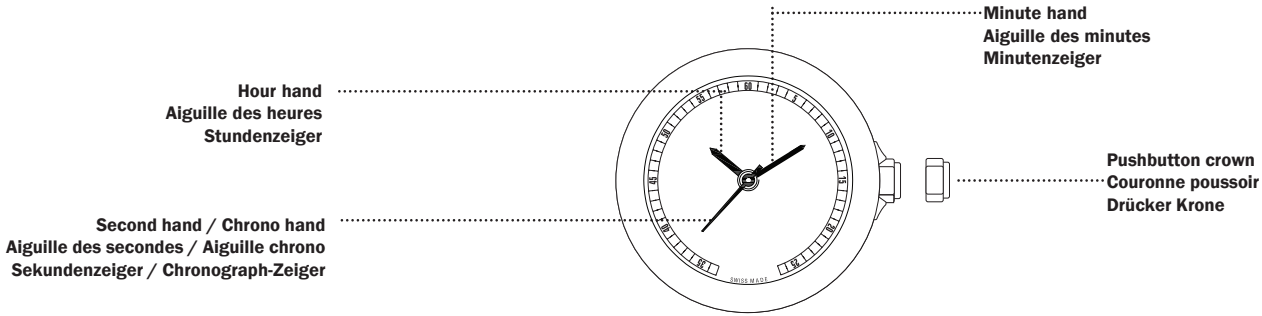


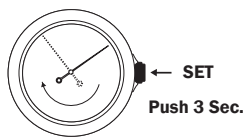
9500/2290

PRESENTATION – PRÉSENTATION – ANSICHT

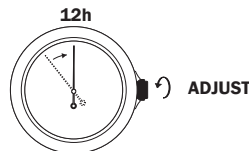


SETTINGS – REGLAGES – EINSTELLUNG

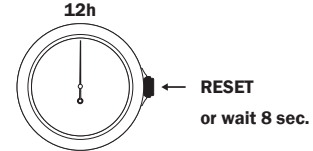
**SECOND / CHRONO HAND
SYNCHRONIZATION**



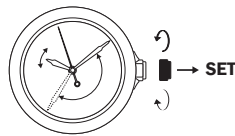
**SYNCHRONISATION
DE L'AIGUILLE SECONDE / CHRONO**



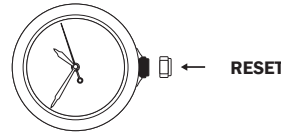
**SYNCHRONISATION
DES SEKUNDEN / CHRONO-ZEIGERS**



**SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE**



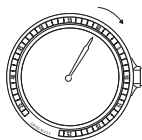
**REGLAGE DE L'HEURE
ET MINUTE**



**EINSTELLEN DER ZEITANZEIGE
STUNDEN UND MINUTEN**

FUNCTIONS – FONCTIONS – FUNKTIONEN

CHRONO FUNCTION

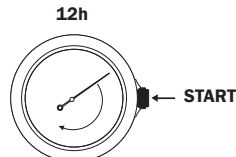


Before starting the chrono, indexing the minute hand with the rotating bezel.

Avant de lancer le chrono, indexer l'aiguille des minutes avec la lunette tournante.

Vor dem Start des Chronographen, den Minutenzeiger mit der drehenden Lünette abstimmen.

FONCTION CHRONO

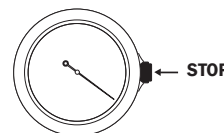


The chrono has started, the hand moves at noon.
Chrono second : 1 step / 1 s (max 60 min)

Le chrono a démarré, l'aiguille se déplace à midi.
Chrono seconde : 1 pas / 1 s (max 60 min)

Der Chronograph startet, Der Zeiger stellt sich auf Mittag.
Chrono Sekunde : 1 Schritt / 1 Sek (max. 60 Min)

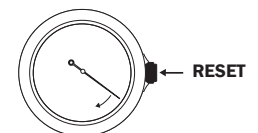
CHRONO FUNKTION



Stop of the chrono function.

Arrêt de la fonction chrono.

Anhalten der Stoppuhr - Funktion

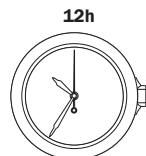


The hand return to its second function.

L'aiguille retrouve sa fonction seconde.

Der Zeiger kehrt in seine Position Sekundenzeiger zurück.

**END OF LIFE
INDICATION**



**INDICATION DE
BATTERIE FAIBLE**

The second hand does 8 steps every 2s to indicate low battery.

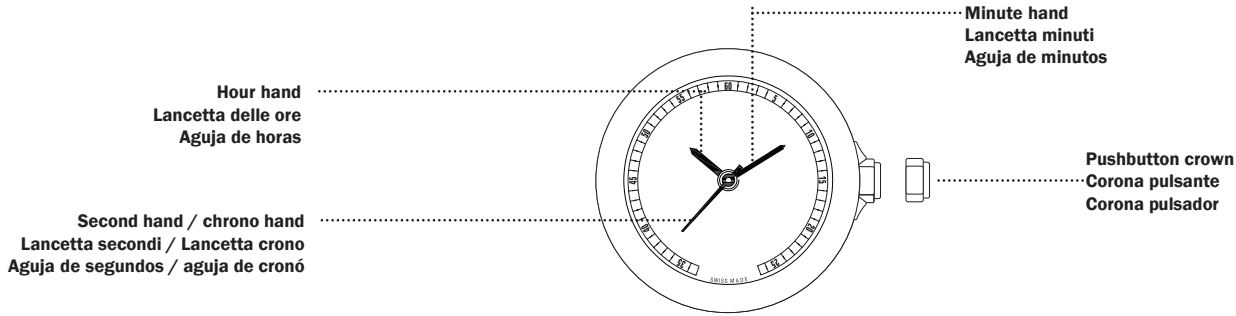
L'aiguille seconde effectue 8 pas toutes les 2s pour indiquer batterie faible.

Der Sekundenzeiger macht 8 Schritte alle 2 Sekunden um die Schwäche der Batterie anzuzeigen.

**BATTERIE-END-
ANZEIGE**

9500/2290

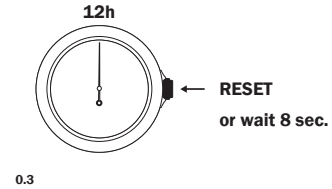
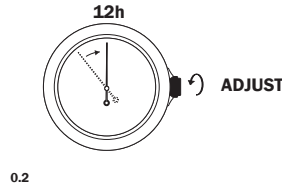
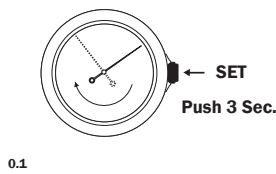
PRESENTATION – PRESENTAZIONE – PRESENTACION



**SECOND / CHRONO HAND
SYNCHRONIZATION**

**SINCRONIZZAZIONE
DELLE LANCETTA SECONDI / CRONO**

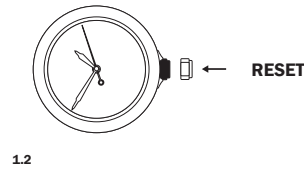
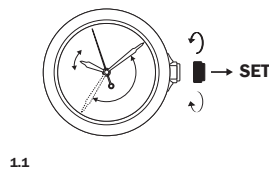
**SINCRONIZACIÓN
DE LA AGUJA SEGUNDOS / CRONÓ**



**SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE**

**SISTEMA IL TEMPO
ORE E MINUTI**

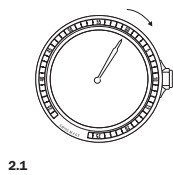
**AJUSTAR LA HORA
HORAS Y MINUTOS**



CHRONO FUNCTION

FONCTION CRONO

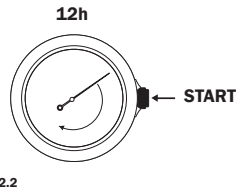
FUNCIÓN CRONÓ



Before starting the chrono, indexing the minute hand with the rotating bezel.

Prima di avviare il crono, indice della lancetta dei minuti con lunetta girevole.

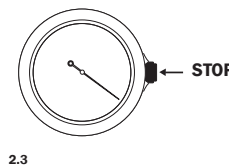
Antes de iniciar el cronó, índice de la aguja minuto con bisel giratorio.



The chrono has started
The hand moves at noon.
Chrono second : 1 step / 1 s (max 60 min)

El crono ha iniziato
La lancetta si sposta a mezzogiorno
Crono secondo: 1 step / 1 s (max 60 min)

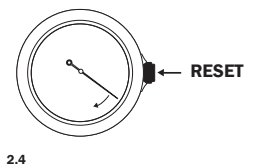
El crono ha empezado
La aguja vas al mediodía.
Cronó segundo: 1 paso / 1 s (max 60 min)



Stop of the chrono function.

Arrestare la funzione di crono.

Parar de la función cronó.



The hand return to its second function.

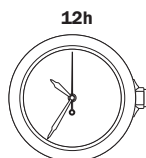
La lancetta restituisce seconda funzione.

La aguja vuelve a función cronó.

**END OF LIFE
INDICATION**

**INDICAZIONE DI
PILA SCARICA**

**INDICATOR DE
BATERÍA BAJA**



The second hand does 8 steps every 2s to indicate low battery.

La lancetta secondi fa 8 pasos ogni 2s per indicare pila scarica.

La aguja de segundos hace 8 pasos cada 2s para indicar que la batería baja.